

Ekwkwo-Ozi Jemisi De

¹ Mmẹ wu Jemisi de ehuhuo-ozini. M wu igbon Osolobue le Di-nwonna-enyi wu Jesu Kristi. M ri e dejenni ndi ikpun-ulo mmebuo ali Izrelu, hun risonme ali ndi ozo ri ichen-ichen ya; e kele m onu!

Afunfun, Okukwe Le Amamihien

² Umune m, ogen owule udi onwunwan ri ichen-ichen gi a biani unu, weri ne ni ihien unu e gi ghoghoro—

³ make ni unu a maringho ni we lele okukwe unu, o weheni unu ndidi.

⁴ Ni ni nwan ndidi runchanrin orun a, keni unu hun uzo wuru ndi ka ehụ, zu oke, nwonleni ebe we no a la azun.

⁵ Onye owule ri ime unu hun marinleni ihien o k'e me, ya me ekpere rio Osolobue hun a shiapu efo e ye ihien—o k'e ye e amamihien.

⁶ Kanj, ya gikwo okukwe rio; y'e gikwole obi ebuo, kaka. Make ni, onye obi-ebuonohu ke ebirimirin ohimin hun ufere ri e nu, e nuhunme.

⁷ Onye no erira y'e rokwole n'o k'e nwonhen ihien owule eka Di-nwonna-enyi,

⁸ make ni onye obi-ebuok'o wu; ime ihien ile o me, a ra sa eka kwademe obi e, me ihien owule.

Egbeyele Ni Onye Owule

⁹ Onye owule kwerini bu o wu ogbennye, ya ghoghoma ni Osolobue e bushiguo a elu;

10 hụn wụ ọdafin ya ghoḡhoma ni e wetuḡo w'a anị. Makeni, ndi-idadin jenko d'a ghafe ke obobo ofia:

11 anwun wahu, efifia ri ofia e shinwun, obobo e a danfu, mma a aguu! Eriira k'o rizi ni ndi-idadin, we k'e shinwun ebe we ri e bi elu we.

Onwunwan

12 Onye owule gi ndidi son onwunwan k'a narin ngozi, makeni, o fuha ohunma, Osolobue e gi ndun ahun o kwe ndi ihien e a suo nkwa a tu onye ahun ugon mmeri.

13 Onwunwan bia ni ihian, y'a sikwole, "Osolobue ri a nwan m." Makeni, eje-ihien ara gun Osolobue egun omume; ya le enwen e ara nwanzikwo ihian.

14 Ni onwunwan biani ihian wu ni eje-ihien la a enya, gunma a.

15 Ihien olila-enya kwonkenmeguu ihian, o mupuha njo; njo karaguu, o mu onwun.

16 Umune m, anikwole ni we dufie onu.

17 Makeni, ihien ile we shiapu-efo ye le ihien owule zu oke we e ye eye gha elu-igwee, aka Osolobue, bia. Osolobue wu Nedi hun e ye ukpe ile rini hun ghaleni e bi ekanai—a ra gbehuto, ara yebe ukpe, yeme ishi.

18 Iya kwademe obi e, shiapu efo mudonzi enyi, ghahani oku e hun wu ezioku, keni enyi wurun'a mkpuru-ibuzo o gha ime ihien ile o ke ghoru.

Inu Oku-Chuku Le Igi E Bi

19 Umune m ri m obi, marin ni onwan: onye owule ya a nukpo oku; y'e kukerininle oku; y'e bukerininle olulu—

²⁰ makeni olulu ihian ara runpuha ihien Osolobue cho.

²¹ Wepu ni nwan ihien ile ru unyin le eje-ihien ile unu ri e gi e mekarị enwen onu; onu e welua enwen unu ali, nabanhan oku Osolobue we kunye ime obi unu, hun k'a s'eka zuopuha ume-ndun unu.

²² Kani, e gikwo ni ya wu oku Osolobue e bi; awukwole ni ndi a nu onunu suo, hun ri e dufie enwen we.

²³ Makeni, onye owule hun a nu oku-Chuku bu ara gi e bi nohu ke onye gihu ughegbe lee enwen e.

²⁴ Eghe. Makeni, o leghahu enwen e, gha ebepu pu, o zo ke o no ozigbo.

²⁵ Kani, nke ndi hun e leban enya iwu hu zu oke wu oku Osolobue, hun e me ihian e nwonrin enwen e, omeni w'e dikenme, mesonme ihien o cho—ni emeni we ndi a nu, a zo ihien we nu, kani ndi e gi e e bi, Osolobue k'a gozi we makeni we ri e gi e e bi.

²⁶ Onye hun si n'o ri e fe Osolobue bu ara kwondon ire e, ri e dufie enwen e; ofufe e wu ihien-eti.

²⁷ Ezigbo ofufe zu oke, ruleni aru enya Osolobue Nedi enyi wu hunni: ilepu ndi nwonlani nne mobu nedi le ndi di we nwun enya ebe we ri a ta afunfun—lezi idonme enwen ihian make uwa gha e meru a.

Isi Nke Ebuo

Egbeyeleni Ihian

¹ Umune m, ebe o me nwan ni unu kweri ni Di-nwonni-enyi wu Jesu Kristi, Di-nwonni-enyi nwe ogho, ni unu wuruzi ndi e gbeyeni ihian?

² Omēni onyē yi ẹkwa-oma n̄anran̄i, yis̄onm̄e ọla-ẹka goru, a banhan ebe ọnu r̄i e zu, n̄i ogb̄ennyē yi ẹkwa r̄ilēni mma kaka a banhanzikw̄o eb̄eh̄u,

³ ọnu a gbaye h̄un k̄en ekik̄en r̄i mma, s̄i a, “Dodo, n̄od̄i al̄i ocheni r̄i mma,” s̄i h̄un ogb̄ennyē, “Wuzo eb̄eh̄u,” m̄ob̄u “N̄od̄i ebeni ụk̄u m r̄i” —

⁴ ọh̄un a gh̄os̄igūon̄i n̄i ụnu e gbeyeni ih̄ian im̄e igunrun ụnu, ni ụnu e gi obi zinrinl̄eni e m̄e ih̄ien ụnu?

⁵ Umun̄e m r̄i m obi, ḡon ni nt̄in! Osolobūe a h̄or̄igūon̄i nd̄i-igb̄ennyē? Egh̄ee, ọ h̄or̄igūo nd̄i-igb̄ennyē im̄e ụwan̄i n̄i w̄e w̄ur̄u nd̄i-idaḡin im̄e okukwe, w̄ur̄uz̄ikw̄o nd̄i k'a banye Al̄i-eze h̄u o kwe nd̄i nwe ih̄ien-os̄usūo a nkwa.

⁶ Kan̄i, ụnu e legberi nd̄i-igb̄ennyē! Eḡ nd̄i-idaḡin a kpangbu ụnu? Eḡ w̄e a doḡen ụnu ọgwa?

⁷ Eḡ w̄e e kuto ẹfan Onyē h̄u r̄ichanr̄in mma h̄un ụnu r̄i a za?

⁸ Omēni ụnu e d̄onm̄e iwu h̄u Eze ye k̄e w̄e d̄on de ẹ im̄e Ẹkukw̄o-nso, iwu h̄u h̄un s̄i, “Ih̄ien ibe i ya s̄ūo i k̄e i ih̄ien i d̄on a s̄ūo i” — ụnu e m̄eḡūo ih̄ien r̄i mma.

⁹ Kan̄i, omēni ụnu e gbeyeni ih̄ian, ụnu r̄i e m̄e n̄jo, ikpe a maḡḡ ụnu mak̄eni ụnu r̄i a dan iwu.

¹⁰ Mak̄eni, onyē d̄onm̄echanr̄in iwu ile—dan ohu, ikpe a maḡḡ'a n̄ok̄e onyē danchanr̄in iwu ile.

¹¹ Mak̄eni, Osolobūe ohu h̄u h̄un s̄i, “Aghereḡe,” iya s̄iz̄ikw̄o, “Egbulē ọch̄u.” Ya w̄u, omēni y'e gbu ih̄ian, y'a danchanr̄ingūo iwu h̄u ile—os̄ūon'a n̄i y'a gher̄eni.

¹² Ya w̄u, k̄e iku-oku k̄e omum̄e, e m̄echanr̄in n̄i w̄e k̄e nd̄i w̄e k'e gi iwu h̄u e m̄e ih̄ian e nw̄onrin enw̄en ẹ kin ikpe.

13 Makeni, onye owule meleni ebere, we jenkoni d'e kin e ikpe, emekoni w'a ebere. Ebere y'e meri ikpe-omuma.

Okukwe Le Orun

14 Umune, elee erere k'o ban ni si ni i nwon okukwe, omeni y'e gin'e run orun? Ni okukwe ahun saeka zuopuha i?

15 Omeni ekwa ezuni onye nke Kraisti ibe unu ukun mobu ni ihien o k'e ri uhuhin hu a ri a,

16 onye ohu ime unu a si a, "Ijen ewere-o! Oyi atukwole-i-o! Rijunkwo efo-o!"—kani, y'e yen'e ihien ehụ a cho. Elee erere k'o ban?

17 Ya wu, okukwe nodini bu egini w'e run orun a nwunhuguo.

18 Kani, ihian k'a si, "Onye le nke e ro: nke i wu okukwe, nke m wu orun."

Aziza m wu, "Ghosidele m ke onye owule e gi saeka nwon okukwe nke-esi bu orun ari a. Mmewen, m jenkod'e gi orun m ghosi i okukwe m."

19 Y'e nwongho okukwe nu—hun i gi kweri ni Osolobue ohu suo ri, ele iya? Y'e meke-o! Kani, ejemmon kwerezikwo ekweri!—ya ke egun gi a tu we, ehụ hu a ma we nni!

20 Onye-nzuzu! I cho ni we ghosi i ni okukwe nodini bu y'e gin'e run orun a nwunhuguo?

21 Ele ihien nedi enyi wu Ebrahim run ke Osolobue gi kun'e ohunma—ogen hu o gi wehe nwa a wu Aziki, n'o gi e chu-ejan elu ukpo nchu-ejan hu?

22 Y'a hun a? Okukwe e le orun a rungbama; ihien o me ke okukwe e gi zu oke.

23 Eriira ke ihien hu Ehuhuo-nso ku don mezu, ni, “Ebrahim kweye ni Osolobue, Osolobue no gun a yen'e, kpo a onye ri ke Chuku cho, kpo a owu a.”

24 Y'a hun a nwan ni ihien onye run ke Osolobue gi e kun'e ohunma—ele okukwe suo!

25 Ele erira ke Osolobue gizi gi ihien igbaraja hu wu Rehabu me kun'e ohunma—ogen hu o gi nabanhan ndi hun Joshua zi d'e gi nzuzue lele ali Jeriko, zueme we, yeni we eka ghashi uzọ ozọ wanahin?

26 Ya wu, k'o don me ni ehụ ihian mmọn rileni a nwunguo, erira k'o donzi me ni okukwe orun rileni a nwunguo.

Isi Nke Eto

Izun Ire

1 Umune m, emele ni ndi-nkuzi, ndi-nkuzi, make ni onu a maringho ni eka we k'e gi kin enyi ndi-nkuzi ikpe k'a ka e ze.

2 O runahinsomeme enyi ile arunahin. Onye owule oku-onu ghaleni arunahin e zugu oke, o k'a sazikwo eka kwondonchanrin ehụ a ile.

3 Enyi kenme eshin onu keni o hume ni enyi isi, enyi k'a saeka ki ehụ a ile.

4 Lezide ugbo-mirin: osuon'a ni e hika we ogbe, osuon'a ni oken ufere suo nwon e bu we—sterin mehu ekere ke onye a nyan n'a gi a fi a e shi ebe owule o cho.

5 Eriira ke ire rizikwo—mkpamkpa-ehụ me ntin ro, kani o kukari enwen e!

Lezide nwan ke okun me ekere a dunfu egboko!

6 Ire wu okun nke-esi. Ire nohu ke ebe we no bu njọ han ke uwa ile che enyi ehụ! O ruchanrin ehụ

ile unyin! O bu ndun i ile e che ime okun! Okun ire gi a dun gha okun-mmom a bia.

⁷ O nwonna udi anu owule hun a kpa ani, hun a ri ari, hun ri ime ohimin mobu nnunu hun ihian keleni zun mobu hun o me ni ihian asako aka zun a.

⁸ Kani, o nwonna onye owule wu ihian hun k'a sa aka zun ire. Eje-ihien ghaleni e zu iken k'o wu. Ejenshi hun e gbu ihian ya jun ime e.

⁹ Ya ke enyi gi a ja Onye-nwonna-enyi le Nedi enyi mma; iya ke enyi gizikwo a bu ihian we ke udi Osolobue onu!

¹⁰ Onu ohu hu ojja-mma gha a puha ke ibu-onu ghazi a puha! Umune m, o furuni n'o ri enina.

¹¹ Ni isi-mirin ohu gha onu ohu a gbapuha mirin ri mma hun a suo usuo le hun e lu ilu?

¹² Umune m, ni osisi figi mi mkpuru olivu? Ni osisi grepu mi mkpuru figi? Mba! Ya wu ni mirin hun a suo nnu-nnu a s'eka wefuha hun a suo ohunma.

Amamihien Nke Osolobue Le Nke Ekwensu

¹³ Onye marin ihien nke-esi ime igunrun onu? Onye nwe nghota? Ya gi obibi ri mma o ri e bi le k'o don e welua enwen e ali ghosi ni ihien o ri e me gha ezigbo amamihien a bia.

¹⁴ Kani, omeni eje enya-ufu le icho nke-i nke-i ri i obi, ezuemekwole ezioku rin'a, a nyan isi ni y'a maringuo ihien, makeni ntutu k'i ri a tu.

¹⁵ Ekwokwo enu-igwee ke udi amamihien hu gha bia! Nke uwa ro; nke ihian-mmaka ro, aka Mmom-nso aria; nke Ekwensu ro.

16 Makẹni ebe ọwụlẹ ẹnya-ufu lẹ ịchọ nke-i nke-i rị, ebehụ kẹ wẹ nọ a hunzị isusu lẹ udi eje-ihien ile rị ichen-ichen.

17 Kanị, nke amamihiẹn ahun gha elu-igwee bia —nke ibuzọ wu ni o nwonni kaka eje-ihien ọwụlẹ rin'a; udon k'ọ cho, a ra me iken-iken; o lee k'ọ rị ndi ozo; ebere lẹ mkpuru rị mma jun ime e; a ra gbeye ni ihian; ihunnaị ari a.

18 Ndi-udon marin kẹ wẹ don e gi udon a kun mkpuru, o mipuha ezi-omume.

Isi Nke Ẹnọ

Awule Owu Uwa

1 Elebe kẹ ikpe risonme ime igunrun unu gha a bia? Elebe kẹ ogun risonme ime igunrun onu gha a bia? Ele ihien ndi ahun a gungbuni unu rị ime unu a lu agha?

2 Unu cho ihien ni unu enwonhenni ihien unu cho, unu e gbume ochu. Ihien na unu ẹnya, ni unu asani eka nwehen e unu e kpeme ikpe, luma ogun.

Unu enwon makeni unu ara rịo.

3 Unu rịo unu ara nwonhen—makeni ihien unu bu obi ari mma: unu rị a rịo hun unu e gi me ihien a sọo ni unu.

4 Ndi obi wẹ rileni uzo ohu! Unu amarin ni iwu owu uwa wu iwu enenren Osolobue? Ya wu, onye cho n'ọ wuru owu uwa o henrin enenren Osolobue.

5 Ra unu rị e ro ni Ekukwo-nsọ enwon ihien o rị e ku ogen o gi si ni “Enya a fu Mmon hun Osolobue we che ime ẹnyi ufu omeni ẹnya ẹnyi rị uzo-ebu?”

⁶ Kanị Osolobue e yecheni eka, e yecheni iken; ya haịn Ẹhuhuo-nsọ gi si, “Osolobue a nokin onye-mpache uto, kanị, o yeni onye e welua enwen e ali eka.”

⁷ Ya wu, bu ni nwan enwen unu che okpuru Osolobue. Che ni Ekwensu ogun, o k'a gbanị unu osọ.

⁸ Nokunme ni Osolobue keni Osolobue nokunme unu. Kwopu ni eka unu, ndi njo! Chanchanpu ni obi unu, ndi obi-ebu!

⁹ Goo ni! Kwan ni! Enya-mirin ya gba unu! Emu unu ya henrin ekwan, unu a na ighoghọ unu to, sukuru!

¹⁰ Wenua ni enwen unu ali ebe Di-nwonna-enyi ri keni o bushi unu enu.

Ekutole Ni Ibe Unu

¹¹ Umune m, ekujakwole ni oku onye Itu-Kraisti ibe unu, makeni onye owule kuja oku onye Itu-Kraisti ibe e mobu kin e ikpe ri e kuto Iwu Osolobue ye, e kin Iwu Osolobue ikpe. I gha e kin Iwu ikpe, y'elezi onye e donme Iwu—y'a wuruguo oka-ikpe!

¹² Onye ohu suo ri hun e ye Iwu, onye ohu hu wuzikwo Oka-ikpe; iya a sa eka a zuopuha, iya a sazikwo eka e tikpo. Onye ki wu nwan i gi e kin onye Itu-Kraisti ibe i ikpe?

Kpachanpu Ni Enya Banyeni Inyan-isi

¹³ Lee ni enya, unu ndi hun a si, “Tanni mobu ekile, enyi k'e jen alini mobu ani-nei; enyi k'a no ahua ebeku—zun afia, kpa eghe”—

¹⁴ bu unu amarin ihien eki k'a mu! Ki wu ndun i? O nohu ke igirigi hun a puha, o nohu ekeru, o fopu!

15 Ihiẹn furu ụnụ k'e ku wụ, “Omeni uche Di-nwọnni-ẹnyi rọ, ẹnyi k'a rị ndun, mẹ ihiẹnni mọbụ ihiẹn-nei.”

16 Kani, hun nke ụnụ e gi e ku ẹrira, ụnụ hu a pache, a nyan isi. Ụdị ịnyan-isi ile nọ ẹnina wụ njo.

17 Ya wụ nwan ni onye ọwụle marin ihiẹn furu o k'e mẹ bu o men'e, e meole njo.

Isi Nke Isen

Ndi-idafin, Kpachanfu Ni Ẹnya!

1 Ụnụ ndi-idafin, gọn ni ntin: kwanmakwo ni ẹkwan; e gokwo ni—make nsongbu hun lala ni ni ọnụ!

2 Akụ-le-uba ọnụ e wiwiguọ! Ẹkika e ripuguọ ẹkwa ụnụ!

3 Goru ụnụ le ọla ọnụ a gbaguọ nchara! Ncharani wẹ gba k'a shiagbu ụnụ ẹri; o jenkọ d'e ripu uru rị ụnụ ẹhu ke ọkun don e ri ihiẹn. Ụnụ a kpatoguọ akụ-le-uba ime ụwani ruguọ njendeme.

4 Gọn ni ntin! Egho-ọrun ndi sun ni ụnụ ofia, hun ọnụ gi mmegbu ju ni ọnụ akukọ ugwo rị nwan a kwan! Ẹkwan ndi ghoni ụnụ ihiẹn-ugbo e ruguọzi Nna nwon iken ile ntin!

5 Ụnụ e biguọ obibi ẹhu-ufu le iri-ụwa elu ụwani. Ụnụ a zunguọ akp'obi ụnụ toni ụhụohin ogbugbu.

6 Ụnụ a maguọ ndi nwonleni ihiẹn wẹ mẹ ikpe, gbu wẹ—bu o nwonni ihiẹn wẹ ju ụnụ!

Din Ndidi

7 Umune m, e nwon ni nwan ndidi d'e ru ni Di-nwọnni-ẹnyi a bia. Lee ni ke onye-ugbo e che mkpuru ihiẹn o kunye ali hun rikememe ẹ mkpa,

e din ndidi ni mirin ibuzo le mirin ikpazuun zueyegu a ohunma-ohunma.

⁸ Unu nwen k'e nwonzikwo ndidi erira, kwonkenme obi unu—makeni obibia Di-nwonna-enyi a riguo nsue.

⁹ Umune m, edenwinnwinkwoleni ni ibe onu, make Osolobue gha a ma onu ikpe—makeni Okaikepe e ruguo onumuzo, o d'a banhan!

¹⁰ Umune m, leri ni agungun ndi-amuma hun gi efan Di-nwonna-enyi ku oku ogen mbu, keni unu gi e marin ke unu a don dingbu afunfun.

¹¹ Ezie, enyi a ja ndi din ndidi mma. Unu a nugo ke Jobu don din ndidi; unu a hunghozi udi obi Di-nwonna-enyi nwe, ni Di-nwonna-enyi e meke onye-efoma le onye-ebere.

Ekunle Iyi

(Mat 5.33-37)

¹² Hun ka mkpa umune m, ekunle ni ihien owule, kaka! Ke elu-igwee ke enu-uwa ke ihien ozo owule—ekunle ni hun owule. Kama, omeni eghee ro, si ni hu “eghee;” omeni mba ro, si ni hu “mba” amamgbe ikpe-omuma a rini unu.

Ekpere

¹³ O nwe onye nwe nsongbu ime unu? Ya me ekpere. O nwego onye ri a ghoghoi? Ya bu ebu ija-mma.

¹⁴ O nwe onye emu ri a ku ime unu? Ya kpọ ndi-isi uka ni we men'e ekpere, gi efan Di-nwonna-enyi hu uden kpu e.

¹⁵ Ekpere we gi okukwe me k'a zuo onye emu hu, Di-nwonna-enyi e weli e; omeni onye hu me njo, o gbaghari a ya.

¹⁶ A gwa ni nwan ibe onu njo onu me, e meni ni ibe unu ekpere—keni unu hun uzọ dịnhi. Ekpere onye ri e bi ke Chuku cho gi akpakali obi e me nwon iken, o runkenme orun.

¹⁷ Elaija wu ihian hun no ke enyi. Kani, osuon'a n'o wu ihian, ogen o gi mekenme ekpere amamgbe mirin gha e zue—mirin ezueni orogbo ahua eto le ifon isin, ali ahunni mirin!

¹⁸ O no mezi ekpere, elu-igwere no ye mirin, ali no mi mkpuru a.

¹⁹ Umune m, omeni o nwon onye owule ime unu gha ime ezioku kpahu, ni onye ozo e wekinhen e azuun;

²⁰ hun wekinhen e azuun ya marin ni onye hu wekinhen onye-njo ri e huni azuun k'a zuopuha umen-dun onye njo hu eka onwun, kpume njo bu oda.

**Elu Ọhụn: Ekwkwọ-Nsọ (Azụn Ọhụn rịn'a)
Revision of New Testament in Ika**

copyright © 2010 Wycliffe

Language: Ika

Translation by: Wycliffe

Ika (ikk) Nigeria

In Nigeria the word Ika is not only the name of the Ika people, but is also used to designate a local government area in the Akwa Ibom State. The Ika people are a sub group of the Igbo people. It is interesting to note that Ika is the name of a town in Croatia is one of the eight Annang local government areas of the local government areas in Akwa Ibom State. An alternative name for the Ika people is Ika-Annang. There appears to be another dialect of Ika that is spoken in Delta State of Nigeria.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789789037056

Revision

The New Testament

in Ika

© 2010, Wycliffe. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

31b0248e-272a-5dee-8226-bcc00c54d9b1